

# **JE, NAPASWA NILETE NINI NINAPOMSAJILI MTOTO WANGU?**

## **Ni lazima uje na hati zote zilizoorodheshwa hapa chini ili kusajili mwanafunzi.**

- **FOMU ZA USAJILI (4):** Imejazwa na kusainiwa na mzazi au mlezi. Fomu hizi zinaweza kupatikana katika Kituo cha Usajili wa Wanafunzi au kutoka kwa tovuti yetu:

<http://www.providenceschools.org/pages/ProvidenceSchools/StudentsandParents/RegistrationChecklist>

- **UTHIBITISHO WA UMRI WA MWANAFUNZI: NAKALA HALISI TU** ya Kuzaliwa Cheti, Pasipoti, Kadi ya Kijani au Kadi ya I-94

- **KITAMBULISHO CHA PICHA CHA MZAZI/MLEZI**

- **CHANJO & UCHUNGUZI WA KIMWILI:** Rekodi za hivi punde za chanjo na uchunguzi wa kimwili ndani ya miezi 12 iliyopita. **\*\*Kumbuka:** *Wanafunzi waliohamia Marekani wanapaswa kutoa rekodi za chanjo tangu siku ya kuzaliwa ikijumuisha chanjo zozote zinazotolewa kwa sasa ambazo huenda zililitajika ili kuingia Marekani. Mahitaji ya chanjo yameorodheshwa kulingana na darasa mahususi nyuma ya kipeperushi hiki. Upimaji/matokeo ya PPD lazima yafanywe ndani ya bara la Marekani.*

- **UTHIBITISHO WA MAKAZI KATIKA PROVIDENCE KATIKA JINA LA MZAZI/MLEZI:** (kwa mfano: Kukodi au makubaliano ya kukodisha, bili ya matumizi, taarifa ya benki au risiti ya mshahara kilichowekwa ndani ya siku 60)

- **DARASA LA 1 - 8:** KADI YA RIPOTI YA HIVI KARIBUNI **Kumbuka:** *Kadi za ripoti za chekechea zitahitajika baada ya miezi mitatu ya kwanza ya mwaka wa sasa wa shule.*

- **DARASA LA 9 - 12:** NUKUU KAMILI. Leta nakala rasmi ya kila mwaka ya shule ya sekondari iliyohudhuriwa.

- **IEP:** Wanafunzi wa Elimu Maalum wanapaswa kuwa na Mpanago wa sasa wa Elimu ya Mtu Binafsi.

### **Bus Routes to the Center**

**Eddy/Hope/Benefit Street Basi # 1 Kusini** hadi Thurbers Avenue na kituo cha Eddy Street. Tembea kwenye barabara ya majumba ya Dos hadi Pavilion Avenue, chukua kulia kwenye Pavilion, tembea barabara ya majumba ya Dos hadi Ocean Street.

**Broad/North Main R Line hadi Prairie Avenue** na Kituo cha Broad Street. Cross Broad hadi Prairie, kisha uvuke Prairie Avenue hadi Pavilion Avenue. Fuata Pavilion Avenue hadi kwenye kona ya Ocean Street na uchukue kushoto na utembee hadi kwenye maegesho ya magari upande wako wa kushoto.

**Prairie Avenue/Zoo Bus #6** hadi Prairie na Kituo cha Thurbers Avenue. Tembea barabara ya Thurbers Avenue hadi Burnside na ufuate barabara inayopita Rog- er Williams Day Care na kwenye barabara ya Ocean Street. Tumia kiingilio cha pili wa kuingia maegesho ya magari upande wako wa kulia.

### **Kituo cha Usajili na Uwekaji nafasi wa Wanafunzi**

325 Ocean Street • Providence • RI • 02905  
Simu: (401) 456-9297 Faksi: (401) 278-0553

#### **MASAA YA KAZI**

Jumatatu	8:00 asubuhi	4:00 jioni
Jumanne	8:00 asubuhi	4:00 jioni
Jumatano	8:00 asubuhi	4:00 jioni
Alhamisi	8:00 asubuhi	4:00 jioni
Ijumaa	8:00 asubuhi	4:00 jioni

Usajili wa mwanafunzi wa mwisho mmoja utachakatwa kabla ya **(1) saa moja** kabla ya kufungwa.

### **Maelekezo ya Barabara**

#### **Kutoka Kaskazini**

Chukua barabara ya I-95 South hadi barabara nambari 18- ya kutoka ya THURBERS AVENUE kuelekea RI-1A. Chukua njia panda kuelekea EDDY ST. Kwenye taa ya kwanza kwenye njia panda ya THURBERS & EDDY chukua mkono wa kushoto Fuata EDDY ST. na uchukue kona ya tatu mkono wa kulia kwenye PAVILION AVE. Fuata PAVIL-ION AVE hadi kwa ishara ya kusimama kisha uchukue mkono wa kulia. Kisha kushoto kuingia kwenye maegesho ya magari. **Jengo litakuwa mbele yako.**

#### **Kutokea Kusini**

Chukua 1-95 N hadi THURBERS AVENUE toka barabara nambari 18- kuelekea R1- 1A. Chukua njia panda kuelekea EDDY ST. Kwenye taa ya kwanza kwenye njia panda ya THURBERS & EDDY chukua mkono wa kushoto Fuata EDDY ST. na uchukue kona ya tatu mkono wa kulia kwenye PAVILION AVE. Fuata PAVIL-ION AVE hadi kwa ishara ya kusimama kisha uchukue mkono wa kulia. Kisha mkono wa kulia moja kwa moja kuingia katika maegesho ya magari. **Jengo litakuwa mbele yako.**

## MASHARTI YA KIAFYA

Kwa sasa, wanafunzi lazima wapokee chanjo zifuatazo kabla ya kujandikisha kwa  
**CHEKECHEA HADI DARASA LA 12**

**Masharti kuanzia tarehe 1 Agosti 2015**

<b>CHEKECHEA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP</li> <li>• HepB</li> <li>• Polio-IPV</li> <li>• PCV</li> <li>• HIB</li> <li>• MMR</li> <li>• Varisela</li> <li>• Rotavirus</li> <li>• Mchochota-ini aina ya A</li> <li>• Homa</li> <li>• Uchunguzi wa Metali ya chuma</li> <li>• <i>Uthibitisho wa Uchunguzi wa Kimwili ndani ya miezi kumi na mbili (12) iliyopita au miadi ndani ya miezi sita (6) baada ya kuingia shuleni.</i></li> </ul>
<b>CHEKECHEA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP dosi tano (5)</li> <li>• HepB dozi tatu (3) (dozi ya mwisho baada ya umri wa miezi 6)</li> <li>• Polio dozi nne (4) (dozi ya mwisho baada ya umri wa miaka 4)</li> <li>• PCV</li> <li>• HIB</li> <li>• MMR dozi mbili (2).</li> <li>• Varisela dozi mbili (2) au uthibitisho kutoka kwa daktari wa mtoto wako unaoeleza kuwa mtoto wako ana historia ya ugonjwa wa tetekuwanga.</li> <li>• Mchochota-ini aina ya A</li> <li>• Uthibitisho wa Uchunguzi wa Metali ya chuma</li> <li>• Uthibitisho wa Uchunguzi wa Kuona</li> <li>• <i>Uthibitisho wa Uchunguzi wa Kimwili ndani ya miezi kumi na mbili (12) iliyopita au miadi ndani ya miezi sita (6) baada ya kuingia shuleni.</i></li> </ul>
<b>DARASA (L<sup>A</sup>7) SABA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTaP dosi tano (5)</li> <li>• HepB dozi tatu (3) (dozi ya mwisho baada ya umri wa miezi 6)</li> <li>• Polio dozi nne (4) (dozi ya mwisho baada ya umri wa miaka 4)</li> <li>• PCV</li> <li>• HIB</li> <li>• MMR dozi mbili (2).</li> <li>• Varisela dozi mbili (2) au uthibitisho kutoka kwa daktari wa mtoto wako unaoeleza kuwa mtoto wako ana historia ya ugonjwa wa tetekuwanga.</li> <li>• Mchochota-ini aina ya A</li> <li>• Tdap Dozi moja (1).</li> <li>• MCV Dozi moja (1).</li> <li>• HPV Dozi moja (1). <ul style="list-style-type: none"> <li>a. <i>Kuanzia Agosti 1, 2016 wote wanaoingia darasa la 8- Dozi mbili (2)</i></li> <li>b. <i>Kuanzia Agosti 1, 2017 wote wanaoingia darasa la 9- Dozi Tatu (3)</i></li> </ul> </li> <li>• <i>Uthibitisho wa Uchunguzi wa Kimwili ndani ya miezi kumi na mbili (12) iliyopita au miadi ndani ya miezi sita (6) baada ya kuingia shuleni.</i></li> </ul>
<b>DARASA (L<sup>A</sup>12) KUMI NA MBILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uthibitisho wa yote hapo juu</li> <li>• Dozi ya nyongeza ya MCV kwa kuingia katika darasa la 12 (<i>CDC inapendekeza nyongeza katika umri wa miaka 16</i>)</li> <li>• <i>Uthibitisho wa Uchunguzi wa Kimwili ndani ya miezi kumi na mbili (12) iliyopita au miadi ndani ya miezi sita (6) baada ya kuingia shuleni.</i></li> </ul>

## HISTORIA YA AFYA

Wazazi, tafadhali toeni taarifa zote za afya zinazoombwa katika fomu hii yenye pande mbili.

<b>Jina la Mwisho la Mwana-funzi</b>	<b>Jina la Kwanza la Mwanafunzi</b>	<b>Jina la Kati la Mwanafunzi</b>	<b>Tarehe ya Kuzaliwa ya Mwanafunzi</b>
--------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	---

### ANWANI YA MWANAFUNZI NA MZAZI/MLEZI:

Nambari ya Mtaa Jina ya Mtaa Orofa/Chumba/Nambari ya orofa

Jiji

Msimbo wa Eneo

### HABARI ZA FAMILIA: (tafadhalni chapisha)

**Jina la Mwisho la Mzazi/Mlezi**

**Jina la Kwanza la Mzazi/Mlezi**

Nambari ya Simu ya Msingi

Nyingine  Nambari ya Kazi

( ) \_\_\_\_\_

( ) \_\_\_\_\_

Mama  Baba  Mlezi wa Kisheria  Nyingine: \_\_\_\_\_

Lugha Unayopendelea: \_\_\_\_\_

### MAELEZO YA WASILIANI WA DHARURA: (tafadhalni chapisha)

**Jina la Mwisho la Mwasiliani wa Dharura**

**Jina la Kwanza la Mwasiliani wa Dharura**

Nambari ya Simu ya Msingi

Nyingine  Nambari ya Kazi

( ) \_\_\_\_\_

( ) \_\_\_\_\_

Uhusiano na Mwanafunzi: \_\_\_\_\_

Lugha Unayopendelea: \_\_\_\_\_

Anwani ya Mwasiliani wa Dharura: \_\_\_\_\_

Jiji: \_\_\_\_\_ , Jimbo: \_\_\_\_\_

### DAKTARI/KLINIKI:

( ) \_\_\_\_\_

Jina la Daktari/Kliniki

Mtaa/Jiji/Jimbo/Msimbo wa Eneo

Simu

### HISTORIA YA MATIBABU: (Tafadhali weka alama kwa ndio au hapana kwa kila mojawapo ya magonjwa au hali zifuatazo.)

Ndiyo  Hapana Tetekuwanga

Ndyo  Hapana Kifua kikuu

Ndiyo  Hapana Maumivu ya kichwa

Ndiyo  Hapana Surua ya Kijerumani  
(Rubella)

Ndiyo  Hapana Kifaduro

Ndiyo  Hapana Kisukari

Ndiyo  Hapana Ukambi

Ndiyo  Hapana Matatizo ya Kuona

Ndiyo  Hapana Maumivu ya koo ya

Ndiyo  Hapana Matubutubwi

Ndiyo  Hapana Matatizo ya Kisikia

Ndiyo  Hapana Matatizo ya Figo

Ndiyo  Hapana Nimonia

Ndiyo  Hapana Pumu

Ndiyo  Hapana Matatizo ya Moyo

Ndiyo  Hapana Homa ya Baridi-yabisi

Ndiyo  Hapana Ukarutu wa ngozi

Ndiyo  Hapana Matatizo ya Usemi

Ndiyo  Hapana Homa ya vipele vyekundu

Ndiyo  Hapana Mpapatiko

Ndiyo  Hapana Mizio ya Msimu chavua, nyasi, miti n.k.

Je, mtoto wako ana mizio kwa  chakula au  dawa?  NDIYO  HAPANA Kama ulijibu ndiyo, je, kulikuwa na Epi-Pen iliyoagizwa?  NDIYO  HAPANA tafadhali eleza: \_\_\_\_\_

Je, mtoto wako kwa sasa anaugua hali mbaya ya kiafya?  NDIYO  HAPANA

Ikiwa umejibu ndiyo, tafadhali orodhesha tatizo hilo la afya: \_\_\_\_\_

Je, mtoto wako amefanyiwa upasuaji wowote? \_\_\_\_\_  NDIYO  HAPANA Mwaka: \_\_\_\_\_

Je, mtoto wako amepata ajali au majeraha yoyote? \_\_\_\_\_  NDIYO  HAPANA Mwaka: \_\_\_\_\_

Wanafunzi wa Pre-K & K, je mtoto wako amefanyiwa uchunguzi wa metali ya chuma?

NDIYO  HAPANA Tarehe: \_\_\_\_\_

**JINA LA MWANAFUNZI:****TAREHE YA KUZALIWA**

Jina la Mwisha

Jina la Kwanza

Jina la Kati

Mwezi

Siku

Mwaka

**DAWA:****Je, mwanafunzi kwa sasa anatumia dawa au matibabu yoyote?** Ndiyo     Hapana

1. \_\_\_\_\_

Dozi: \_\_\_\_\_

Mara ngapi kwa siku? \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

Dozi: \_\_\_\_\_

Mara ngapi kwa siku? \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Dozi: \_\_\_\_\_

Mara ngapi kwa siku? \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

Dozi: \_\_\_\_\_

Mara ngapi kwa siku? \_\_\_\_\_

**HISTORIA YA AFYA YA FAMILIA**

Je, kuna mwanafamilia yejote katika kaya aliye na hali mbaya ya afya ambayo ni muhimu kushiriki nasi?

**Uhusiano:** \_\_\_\_\_**Hali:** \_\_\_\_\_**KATIKA NAFASI HAPO CHINI, TAFADHALI TOA TAARIFA YOYOTE YA ZIADA YA AFYA,  
UNAYOHISI ITASAUDIA KWA MUUGUZI- MWALIMU WA SHULE..***Nani anatoa habari hii?     Mzazi     Mlezi     Mwalimu Muuguzi, Kituo cha Usajili***Mtoto wako alisomea shule gani mara ya mwisho? (Jina la Shule)**

Jiji/Mji

Jimbo

Nchi

Nambari ya Simu

**Je, mwanafunzi hivi majuzi ameishi/alisafiri nje ya Marekani?** Ndiyo     Hapana*Ikiwa umejibu ndiyo, tafadhali orodhesha eneo na muda wa kukaa wa mwanafunzi.***Eneo:** \_\_\_\_\_**Muda wa Kukaa:** \_\_\_\_\_

**NINAELEWA KUWA HABARI HII INAWEZA KUSHIRIKIWA NA KUJADILIWA NA WAFANYAKAZI WA SHULE HUSIKA PALE  
INAPOHITAJIKA. NINATOA IDHINI KWA WAFANYAKAZI WA SHULE KUWASILIANA NA KUBADILISHANA HABARI NA  
DAKTARI WA MWANAFUNZI/KALINIKI IKILAZIMIKA.**

**Saini ya Mzazi/Mlezi****Tarehe**

ILIOREKEBISHWA 01/2022

## HISTORIA YA MWANAFUNZI NA WAZAZI

JINA LA MWISHO LA MWANAFUNZI

JINA LA KWANZA LA MWANA-  
FUNZI

JINA LA KATI LA MWANAFUNZI  
-  
-

JINA LA KWANZA LA MWANAFUNZI

TAREHE YA KUZZALIWA

1. Mwanafunzi alizaliwa wapi? Jiji: \_\_\_\_\_ Nchi: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
  2. Ikiwa mwanafunzi **hakuzaliwa nchini** Marekani, aliiingia limi Marekani mara ya kwanza? Mwezi: \_\_\_\_\_ Siku: \_\_\_\_\_ Mwaka: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
  3. Je, aliishi wapi mara ya mwisho kabla ya kuhamia Providence? Jiji \_\_\_\_\_ Jimbo/Mkoa \_\_\_\_\_ Nchi \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
  4. Je, mwanafunzi amesafiri au kuishi katika nchi ya asili ya mzazi wake kwa muda wowote ule? Ikiwa, ndio, orodhesha habari hiyo hapa chini.  Ndiyo  Hapana / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
  5. Je, mwanafunzi alihudhuria shule ya chekechea, aidha hapa Marekani au nje ya Marekani? Nchi \_\_\_\_\_ Kuwasili \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
  - Wapi? \_\_\_\_\_ Kwa muda gani? \_\_\_\_\_  Ndiyo  Hapana
  6. Je, mwanafunzi amewahi kuacha kuhudhuria shule kwa muda mrefu wakati ambao allkuwa na umri wa kwenda shule?  Ndiyo  Hapana / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
  7. Ikiwa mwanafunzi anazungumza, kusoma na kuandika zaidi ya lugha moja tujulishe ni lugha gani ya msingi ya mwanafunzi: \_\_\_\_\_ Lugha \_\_\_\_\_
  8. Wazazi wa mwanafunzi walizaliwa katika nchi gani? Mama: \_\_\_\_\_ Baba: \_\_\_\_\_
  9. Wazazi walimaliza muda mwiningi wa masomo yao katika nchi gani? Mama: \_\_\_\_\_ Baba: \_\_\_\_\_
  11. Ni kiwango gani cha juu cha elimu kilichokamiliishwa na kila mzazi? (*tafadhali chagua moja*)
- Mama:**  Shule ya msingi  Shule ya Kati  Shule ya Sekondari  Shahada ya Kwanza  Shahada ya Uzamili  Shahada ya Udaktari
- Baba:**  Shule ya msingi  Shule ya Kati  Shule ya Sekondari  Shahada ya Kwanza  Shahada ya Uzamili  Shahada ya Udaktari

## HISTORIA YA ELIMU KWA MWANAFUNZI

Tafadhali chagua moja: Anayejaza fomu hii ni    Mama    Baba    Mlezi    Nyingine: \_\_\_\_\_

KWA DARASA K & 1		KWA DARASA 2-12	
Je, mwanafunzi anajua mambo yaifuatayo?	Ndiyo	No	Tafadhali weka (X) kwenyi kisanduku kinachofaa.
1. Anajua rangi?		1. Je, mwanafunzi husoma kwa Kiingereza?	
2. Anajua maumbo?		2. Je, mwanafunzi husoma kwa lugha ya asili? <i>Lugha:</i> _____	
3. Anajua alfabeti?		3. Je, mwanafunzi huandika kwa Kiingereza?	
4. Anatambua herufi?		4. Je, mwanafunzi huandika katika lugha ya asili? <i>Lugha:</i> _____	
5. Anaandika jina lake mwenyewe?			

Tafadhali orodhesha shule ya mwisho ambayo mwanafunzi alihudhuria.

Jina la Shule, Eneo na Darasa	Tarehe Ali- zohudhuria	Maendeleo ya Mwanafunzi	Mipango na Huduma	Lugha
Shule: _____	Darasa: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> Kupandishwa daraja	<input type="checkbox"/> ESL/Bilingual	<input type="checkbox"/> Kiingereza
Shule: _____	Hadi	<input type="checkbox"/> Kumediumish- wa	<input type="checkbox"/> Special Ed au IEP	<input type="checkbox"/> Kihispania
Jiji: _____ Jimbo: _____ Nchi: _____		<input type="checkbox"/> Advanced Academic>Title I	<input type="checkbox"/> Advanced Academic>Title I	<input type="checkbox"/> Kihispania
		<input type="checkbox"/> Nyingine: _____	<input type="checkbox"/> Nyingine: _____	<input type="checkbox"/> Nyingine
Kali			<input type="checkbox"/> ESL/Bilingual	<input type="checkbox"/> Kiingereza
Shule: _____	Darasa: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> Kupandishwa daraja	<input type="checkbox"/> Special Ed au IEP	<input type="checkbox"/> Kihispania
Jiji: _____ Jimbo: _____ Nchi: _____	Hadi	<input type="checkbox"/> Kumediumish- wa	<input type="checkbox"/> Advanced Academic>Title I	<input type="checkbox"/> Nyingine
		<input type="checkbox"/> Nyingine: _____	<input type="checkbox"/> Nyingine: _____	<input type="checkbox"/> Nyingine

**Kwa Wanafunzi wa Kati na wa Sekondari Pekee:** Tafadhali orodhesha shule ambayo mwanafunzi alimaliza shule ya msingi na ya kati inapotumika.

Shule ya msingi

Kali			<input type="checkbox"/> ESL/Bilingual	<input type="checkbox"/> Kiingereza
Shule: _____	Darasa: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> Kupandishwa daraja	<input type="checkbox"/> Special Ed au IEP	<input type="checkbox"/> Kihispania
Jiji: _____ Jimbo: _____ Nchi: _____	Hadi	<input type="checkbox"/> Kumediumish- wa	<input type="checkbox"/> Advanced Academic>Title I	<input type="checkbox"/> Nyingine
		<input type="checkbox"/> Nyingine: _____	<input type="checkbox"/> Nyingine: _____	<input type="checkbox"/> Nyingine

## FOMU YA TAARIFA ZA MWANAFUNZI MPYA

Fomu hii ya taarifa za mwanafunzi hukusanya data mpya kuhusu rangi na kabilia, kwa kufuata miongozo ya serikali ya shirikisho. Majibu yako hayatafichuliwa. Tafadhalii jaza fomu katika Lugha inayokufaa zaidi na irudishe leo.

Fomu hii inapaswa kujazwa na mzazi au mlezi wa kisheria, na Inatumika kwa wanafunzi wote wapya na wanaoendelea katika Shule za Umma za Providence.

Kitambulisho cha mwanafunzi: \_\_\_\_\_

Jina la Kwanza: \_\_\_\_\_ MI: \_\_\_\_\_

Jina la Mwishi: \_\_\_\_\_

Tarehe ya Kuzaliwa: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Anwani: \_\_\_\_\_

Nambari ya Simu ya Msingi: ( ) \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Nambari Mbadala ya Simu: ( ) \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Jinsia:  Mwanaume  Mwanamke

Utambulisho wa Jinsia:  Mwanaume  Mwanamke

Nyingine Hiari:

Barua pepe (Mzazi/Mlezi): \_\_\_\_\_

Barua pepe (Mwanafunzi): \_\_\_\_\_

### Swali la sehemu mbili kuhusu ukabila na rangi:

Kategoria zifuatazo zimetolewa na kuhitajika na serikali ya shirikisho. Unahitaji kujibu zote mbili A na B. Ikiwa hajajazwa, wafanyakazi wa shule wanatakiwa kufanya chaguzi hizo.

#### A. Ukabila

**Je, mwanafunzi ni Hispania/ Mlatino?** (Mtu wa Cuba, Mexico, Puerto Rico, Amerika ya Kusini au Kati, au tamaduni nyingine au asili ya Uhispania)

- Ndiyo
- Hapana

#### B. Rangi

**Mwanafunzi ni wa rangi gani?** (Chaguaa nyingi iwezekanavyo zinazotumika ili kuonyesha mwanafunzi anachukulia rangi zipi kuwa zake)

- Mhindi wa Amerika au Mzaliwa wa Alaska
- Mwasia
- Mweusi au Mwfrika Mmarekani
- Mzaliwa wa Hawai au Mzaliwa mwingine wa Kisiwa cha Pasifiki
- Mweupe

Saini ya Mzazi/Mlezi: \_\_\_\_\_ Tarehe: \_\_\_\_\_

**Kuhusu fomu hii:** Data iliyo na kategoria mpya za kikabila na rangi itatumiwa kwa njia sawa ambayo taarifa kama hizo zinatumiwa kwa sasa na serikali ya jimbo na shirikisho. Kwa mfano, katika kuripoti na kuchanganua matokeo ya uchunguzi, kama vile Mpango wa Tathmini ya Pamoja wa New England (NECAP).

**Kituo cha Usajili na Upangaji wa Wanafunzi**  
wa Shule ya Umma ya Wilaya ya Providence 325  
Ocean Street, Providence, RI 02905  
Simu: 401-230-8896 Faksi: 401-2778-0553  
[www.providenceschools.org/registration](http://www.providenceschools.org/registration)

## NUEVO FORMULARIO DE INFORMACION ESTUDIANTIL

Este formulario de información estudiantil recolecta nuevos datos sobre raza y etnia, siguiendo guías del gobierno federal. Sus respuestas son confidenciales. favor de completar el formulario en el idioma en que sea más cómodo y devuélvalo hoy.

Este formulario debe ser completado por un parente o representante legal y aplica a todos los estudiantes, nuevos actuales, de las Escuelas Públicas de Providence.

ID Estudiantil: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Ini: \_\_\_\_\_

Apellido: \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono principal: ( ) \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Segundo Teléfono: ( ) \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Genero:  Masculino  Femenino

Identidad de Genero:  Masculino  Femenina  Otro

Opcional Correo Electrónicos:

(Padre/Tutor): \_\_\_\_\_

(Estudiante): \_\_\_\_\_

### Pregunta en dos partes sobre etnidad y raza:

Las siguientes categorías son proporcionadas y requeridas por el gobierno federal. Debe responder tanto A como B. Si no las llena, el personal escolar hará las selecciones por usted.

#### A. Etnia

**¿Es el estudiante Hispano/Latino?** (Una persona Cubana, Mexicana, Puertorriqueña, Sud o Centro Americana, de otra cultura de origen español)

- Si
- No

#### B. Raza

**¿Cuál es la raza del estudiante?** (Marque todas las casillas que el estudiante considera a su raza)

- Amerindio o nativa de Alaska
- Asiático
- Afro-Americano
- Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico
- Blanco

Firma Padre/Tutor: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**Sobre este formulario:** Los datos con las nuevas categorías de etnia y raza se utilizarán de la misma manera que dicha información es utilizada actualmente por el gobierno estatal y federal. Por ejemplo el New England Common Assessment Program (NECAP).

#### Distrito de Escuelas Públicas de Providence

Centro de Inscripción & Ubicación Estudiantil  
325 Ocean Street, Providence, RI 02905  
Tel: 401-230-8896 Fax: 401-2778-0553  
[www.providenceschools.org/registration](http://www.providenceschools.org/registration)



## IDHINI YA KUTOLEWA KWA REKODI SIRI ZA WANAFUNZI

Ninaidhinisha (jina la shule/wakala):			
Anwani:	Jiji:	Jimbo:	
Msimbo wa Eneo:	Simu: ( )	-	Faksi( )
kutoa taarifa za siri za rekodi za shule kuwahusu wanafunzi wafuatao:			

<b>Jina la Mwisho</b>	<b>Jina la Kwanza</b>	<b>Tarehe ya Kuzaliwa</b>	<b>Darasa</b>	<b>Aina ya Mwanafunzi</b>
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

kama ilivyobainishwa hapa chini kwa Kituo cha Usajili na Upangaji wa Wanafunzi kwa njia ya faksi kwa  
**(401) 278-0553 barua pepe: inforeg@ppsd.org TAZAMA: Brenda Valenzuela, Mratibu**  
 Kwa ufuutiliaji/msada wa kibinagsi, unaweza kupiga simu 401-456-9797 x13109

Taarifa zilizokaguliwa pekee ndizo zinazoweza kutolewa.

**Kuchelewa kujibu kunaweza kuahirisha usajili wa mwanafunzi na mchakato wa kupangiwa shule.**

Madarasa:  Kadi ya Ripoti  Nakala Rasmi ya Shule ya Kati  Nakala Rasmi ya Shule ya Sekondari

Cheti cha Kuzaliwa/Pasipoti

Chano na Uchunguzi wa Kimwili

IEP au Tathmini za Elimu Maalum ikijumuisha saa za huduma

Alama za Mtihani (ALAMA ZA WIDA/ACCESS/STAR-kusoma & hisabati) *Alama zote za mtihani lazima ziwe na tarehe ndani ya mwaka wa sasa wa kalenda.*

Ruhusa ya mzazi haihitajiki tena rekodi zinapoomba na wafanyakazi waliodhinishwa wa shule. (Haki za Elimu ya Familia na Sheria ya Faragha, sheria ya mwisho ya Rekodi za Elimu Rekodi za Shirikisho, Rejesta ya Shirikisho, Juni1976, Buku. 41 110, ukurasa wa 24673.)

### Taarifa za Mzazi/Mlezi

**Jina la Kwanza:** \_\_\_\_\_

**Jina la Mwisho:** \_\_\_\_\_

**Anwani:** \_\_\_\_\_

**Orofa/Chumba:** \_\_\_\_\_ **Providence**

**Rhode Island, Msimbo wa Eneo:** \_\_\_\_\_

**Nambari ya Simu ya Msingi ( )** \_\_\_\_\_ -

**Anwani ya Barua Pepe ya Mzazi:** \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_ .

***Mzazi, mlezi au wakili wa elimu (tafadhalisoma na utie saini hapa chini):***

Hakuna rekodi za elimu maalum zitatolewa kwa mtu ye yeyote au wakala bila ridhaa ya maandishi kutoka kwa mzazi, mlezi au wakili wa elimu akibainisha ni rekodi zipo zitatolewa na kwa nani.

Rekodi zote muhimu zinazohusiana na utambulisho, tathmini, na uwekwaji wa mtoto wako zitatunzwa katika eneo kuu na kupatikana kwa uchunguzi wako kwa misingi ya miadi. Pia, idhini hii inaweza kuondolewa na mzazi, mlezi au wakili wa elimu wakati wowote katika siku zijazo. Fomu hii ya ruhusa ni halali hadi siku 90 kutoka tarehe ya kutia saini.

**Uhusiano (Tafadhalisoma Chagua Moja):**  Mzazi  Mlezi

Wakili wa Elimu

Saini ya Mzazi/Mlezi

Tarehe